



dorfheftli

Die kleine Zeitung für Meisterschwanden–Tennwil und die Region 05/2020



erismann

Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen

Erismann AG
5616 Meisterschwanden
Tel. 056 667 19 65
www.erismannag.ch

ASS
AQUA SEC SERVICE

Bautrocknung / Entfeuchtung
Wasserschaden-Sanierung
Wäschetrockner / Entfeuchter

Meisterschwanden, 056 667 19 64
www.aquasecservice.ch

elkona
elektro kontrollen nafzger

- Periodische Kontrollen
- Sicherheitsnachweise
- Schlusskontrollen
- Abnahmekontrollen

quellenweg 14 5616 meisterschwanden
tel. 056 667 44 00 fax 056 667 44 08
info@elkona.ch www.elkona.ch
raymond nafzger natel 079 307 59 67

...für Ihre Sicherheit

HOLLIGER
INTERCOIFFURE-KOSMETIK

Ich  I Love you
liebe meinen Beruf...
Wir haben eine freie Lehrstelle
melde dich bei uns!

Für unsere Auszubildenden suchen wir

Modelle

Du gibst ein wenig von deiner Zeit und bekommst
als Gegenleistung deinen Haarschnitt!

Gerne erwarten wir deinen Anruf oder komme vorbei um einen Termin zu fixieren!

Hairstyling · Haarpflege · Hautpflege · Steinbrunnengasse 8 · 5707 Seengen
062 777 52 00 · info@coiffure-holliger.ch · www.coiffure-holliger.ch

Gemeinde
Meisterschwanden

Gemeindenachrichten

Gemeindeverwaltung Meisterschwanden

Hauptstrasse 10
5616 Meisterschwanden
Telefon: 056 676 66 66
E-Mail: gemeinde@meisterschwanden.ch
Web: www.meisterschwanden.ch

Öffnungszeiten

Montag	08.00 – 11.30	14.00 – 16.00
Dienstag	08.00 – 11.30	14.00 – 16.00
Mittwoch	08.00 – 11.30	14.00 – 16.00
Donnerstag	08.00 – 11.30	14.00 – 18.00
Freitag	08.00 – 15.00	durchgehend

Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli AG, Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00,
dorfheftli.ch, info@dorfheftli.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). Redaktoren: Fabienne Hunziker (fhu), Dirk C. Buchser (dcb). Reporter: Peter Siegrist (psi), Elisabeth Haefeli (eh), Peter Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg)

Werbeberatung: Nicole Schmid (Seetal), Janine Murer (Wynental)

Erscheinung: Einmal pro Monat, jeweils am zweiten Mittwoch
Drucktermin: Erster Mittwoch des Monats, 6.00 Uhr

Online: dorfheftli.ch, facebook.com/dorfheftli, instagram.com/dorfheftli

WEMF-beglaubigte Gratisauflage 2019:
Auflage Dorfheftli Meisterschwanden: 1440, Gesamtauflage: 16586

Abopreise: CHF 50.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage

Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter dorfheftli.ch

Druck: Urs Zuber AG, 5734 Reinach, urszuber.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.

 myclimate
01-15-709070

myclimate-Zertifizierung:
01-15-709070, Klimaneutrale Produktion

Verschiebung Gemeindeversammlung

Die Gemeindeversammlungen der Ortsbürger vom 27. Mai und der Einwohnergemeinde vom 4. Juni 2020 werden aufgrund der Coronapandemie abgesagt. Sie werden je nach Entwicklung voraussichtlich in der zweiten Hälfte August 2020 stattfinden.

Vorabinform Traktandum Gemeindeversammlung

Da die Einwohnergemeindeversammlung nun um mehr als zwei Monate verschoben wird, möchte der Gemeinderat die Bevölkerung in der heutigen Dorfheftli-Ausgabe über ein weiteres Traktandum vorab informieren.

immo consult lindenmann GmbH

Simona Lindenmann
5616 Meisterschwanden
www.ic-immoconsult.ch
056 664 70 10



Ihr persönlicher Mehrwert
im Seetal und Freiamt

bewerten vermarkten verkaufen

Aktuelle Objekte:

- Riesige 5.5 Zimmer luxuriöse Mietwohnung mit unverbaubarer Sicht im steuerattraktiven Seengen (77%)
- Freistehendes Einfamilienhaus in Dottikon (97%) Bj. 2009 an gut besonnter Lage mit Weitsicht im Gebiet «Luegete»
- Kleines Haus/Grundstück zum Erweitern/Umbauen in ruhigem, sonnigem Quartier an Landwirtschaftszone in Seengen (77%)

Gemeindenachrichten – Fortsetzung

Der Gemeinderat wird der Gemeindeversammlung einen Kaufvertrag zwischen der Einwohnergemeinde und Frau Margrit Siegrist für die Wohnliegenschaft «Hofweg 6» und den dazugehörigen Ökonomiegebäuden und -flächen zur Genehmigung unterbreiten. Als Kaufpreis wurde CHF 1 Mio. vereinbart. Gleichzeitig wurde Frau Siegrist auch ein Wohnrecht eingeräumt.

Der Gemeinderat erachtet den Kauf als eine Investition in die Zukunft. Eine Nutzung durch die Gemeinde in den kommenden Jahren ist nicht beabsichtigt. Dieser Erwerb dient als Sicherung einer (für den Gemeinderat strategischen) Landreserve zwischen Seefeldquartier und dem Sportplatz Obermoos (bzw. der Zone für öffentliche Bauten und Anlagen).

Waldbrandgefahr – Feuerverbot in Wäldern und an Waldrändern

Die Aargauische Gebäudeversicherung (AGV) hat für den Kanton Aargau ein Feuerverbot in Wäldern und im Abstand von 50 Meter zu Waldrändern erlassen. Dieses Verbot gilt ausdrücklich auch für die bestehenden, eingerichteten Feuerstellen in Wäldern und an Waldrändern.

Für kontrollierte Grillfeuer in Siedlungsgebieten (Gärten, Schrebergärten, Terrassen und so weiter) gilt das Feuerverbot nicht, sofern sich diese nicht in Waldnähe (50 Meter) befinden. Dennoch ist auch hier Vorsicht geboten. Auch ausserhalb der Wälder wird die Bevölkerung angehalten, folgende Vorsichtsmassnahmen einzuhalten:

- Keine brennenden Raucherwaren und Zündhölzer wegwerfen.
- Feuer nie unbeaufsichtigt lassen.
- Feuer immer löschen und sich versichern, dass Feuer und Glut auch tatsächlich erloschen sind.

Parkkarte Schulhaus Eggen und Sportplatz Obermoos neu online

Die Parkkarten für die Schulanlage Eggen sowie den Sportplatz Obermoos können ab sofort im Online-Schalter auf der Webseite bestellt werden. Die Parkkarten sind für Einheimische kostenlos und sind ab 1. Juni 2020 gültig. Die Karten werden befristet bis 31. Mai 2022 ausgestellt.

Dauerparkieren auf den beiden Parkplätzen ist ausdrücklich nicht erlaubt. Die Parkkarte ist gut sichtbar hinter der Frontscheibe des Fahrzeuges aufzulegen.

Öffnungszeiten über Auffahrt und Pfingsten

Die Gemeindeverwaltung bleibt über Auffahrt am Donnerstag, 21. Mai und am Freitag, 22. Mai 2020 geschlossen. Ab Montag, 25. Mai 2020 sind wir gerne wieder für Sie da.

Die Gemeindeverwaltung bleibt zudem am Pfingstmontag, 1. Juni 2020 geschlossen.

Bei Todesfällen bitten wir Sie sich direkt mit einem Bestattungsunternehmen nach Wahl in Verbindung zu setzen. Der Pikettdienst der Gemeinde ist unter der Tel. 056 676 66 66 zu erreichen.

Wir wünschen Ihnen schöne Feiertage.

Absage Literaturschiff

Das Literaturschiff am 15.05.2020 musste abgesagt werden und wird verschoben auf Freitag, 28. Mai 2021.

KulturLegi

Die neue KulturLegi Broschüre 2020/2021 ist verfügbar und ermöglicht

- Personen, die von der Sozialhilfe unterstützt werden;
- Personen, die Ergänzungsleistungen zu AHV/IV erhalten;

- Studierenden, die Stipendien erhalten
- Personen, deren Lohn gepfändet wird;
- Personen, die keine öffentlichen Unterstützungsgelder beziehen, deren Einkommen aber nachweislich am Existenzminimum liegt

verschiedene Ermässigungen. Unter dem Motto «dabei sein, auch mit wenig Geld» erhalten KulturLegi-Nutzende Reduktionen auf Angebote

aus den Bereichen Kultur; Bildung, Gesundheit, Sport und Freizeit. Weitere Infos finden Sie unter www.kulturlegi.ch/aargau.



Vereinsnachrichten

AD(H)S-Eltern-Gesprächsgruppe Oberes Seetal

Wer sich für die ca. alle 6 Wochen stattfindenden Gesprächsrunden dieser Gruppe interessiert, kann sich unverbindlich bei der Kontaktperson der Gruppe, René Meienberger, genauer informieren: 079 720 18 36 oder rmeienberger@bluewin.ch

Elternverein Meisterschwanden/Tennwil

Der Elternverein setzt sich in der Gemeinde für die Interessen der Kinder und Erwachsenen ein. Wir führen regelmässig Events durch, um die Gemeinschaft zu fördern. Infos: www.elternverein-5616.ch, Nicole Kaufmann, Brosifeld 6, 5617 Tennwil, nicole.kaufmann@elternverein-5616.ch, 056 667 03 75

Faustballriege

Wir trainieren jeweils am Freitag von 19.30 bis 22.00 Uhr in der Halle 70. Im Jahresprogramm stehen die kantonalen Meisterschaften sowie Teilnahmen an ausgewählten Turnieren im Vordergrund. Und selbstverständlich darf dabei der gesellige Teil nicht zu kurz kommen! Infos: Claudio Caduff, Singellohstrasse 5, 5617 Tennwil, gabi_claudio.caduff@bluewin.ch, 056 667 39 44, 079 482 67 72

Fellnähgruppe Meisterschwanden

Jeden 3. Dienstag im Monat um 20 Uhr treffen wir uns im Schuelhüsli Tennwil. Infos: Barbara Tschudin, 5616 Meisterschwanden, 056 667 15 77

Fitnessturnen

Turnen für Mann und Frau jeden Alters. Jeweils Mittwochabend von 20.00 bis 21.15 Uhr in der Halle 70. Infos: Ruth Frey, 056 667 07 36

Frauenturnen Meisterschwanden

Für Frauen, die mitten im Leben stehen! Jeden Montag von 19.30 bis 20.30 Uhr: Plauschvolleyball, anschliessend von 20.30 bis 22.00 Uhr: Turnen (vor allem Kraft und Beweglichkeit) in der MZH. Infos: Brigitte Schlick, 056 667 22 41, brigitte@schlick.biz

Frauenverein

Infos: Maja Müller, 056 667 17 85, mueller.hugo@bluewin.ch

Gewerbeverein Seetal

Kontakt: Präsident Franz Roth, 079 657 12 80

14. August: Lehrlingsauszeichnung; Oktober: Aktion Pausenäpfel; 28. November: 25. Christkindlimärt. Infos: www.gv-seetal.com

IG Sport & Fun

Donnerstags von 20 bis 22 Uhr Unihockey in der unteren Turnhalle Meisti. Jeder Mann und jede Frau ist herzlich willkommen, ohne Verpflichtung, Unihockeystöcke sind vorhanden, wir freuen uns. Infos: Jan Zuberbühler, 079 398 53 35, janzubi@hotmail.com

Jodlerklub Seetal

Probetag: Montag um 20.00 Uhr im Probelokal/ Musikzimmer der MZH Eggen, Meisterschwanden. Infos: jks@jks-meisterschwanden.ch, www.jks-meisterschwanden.ch

Jugendchor Seetal

Infos: www.jugendchor-seetal.ch, jugendchor@seetalsingt.ch

Junge Tennwiler

Infos: Thomas Leutwiler, Brosifeld 27, 5617 Tennwil, t-leutwiler@bluewin.ch, www.junge-tennwiler.ch oder www.rocknacht-tennwiler.ch

Kleintierzüchterverein

Infos: Claudia Buri, Moosmatten 2, 6287 Aesch LU, 041 917 01 93, claudiaburi1@bluewin.ch

Landfrauenverein Oberes Seetal

Wir organisieren das ganze Jahr diverse Anlässe wie z.B. Kurse, Ausflüge, Spiele oder einfach ein gemütliches Beisammensein für alle Frauen. Auch Nichtmitglieder sind herzlich eingeladen. Das aktuelle Programm sowie Infos: Helen Käslin Roth, Präsidentin, 056 667 31 67, kaeslin.roth@bluewin.ch

Männerriege

Wir turnen jeden Montagabend von 20.15 bis 21.45 Uhr in der Turnhalle 70. Unser Programm: Beweglichkeitsübungen, Stretching, leichte Kraftübungen und Ballspiele. Infos: Marcel Freivogel, 056 667 43 21, fmarcel@hotmail.ch

Meitlisonntagvereinigung

Infos: Präsidentin, Delphine Schmitt, 079 682 74 59. Daten: www.meitlisonntag.ch

Militärschützenverein Meisterschwanden

Infos: www.msv-meisterschwanden.ch

Musikgesellschaft Meisterschwanden

Als fester Bestandteil im kulturellen Dorfleben umrahmen wir offizielle Anlässe, wirken mit in Gottesdiensten, an Umzügen und bei Empfängen. Der mu-

sikalische Höhepunkt ist unser Jahreskonzert. Gerne erfreuen wir Jubilarinnen und Jubilare mit einem Geburtstagsständchen. Am Fischessen verwöhnen wir Sie mit selbst zubereiteten Balchen aus dem Hallwilersee. Ein Adventskonzert lässt den Jahreszyklus mit besinnlichen Melodien ausklingen. Proben: Dienstag, 20.15 bis 22.00 Uhr. Zusatzproben: Freitag, 20.15 bis 22.00 Uhr. Infos: www.mg-meisterschwanden.ch, info@mg-meisterschwanden.ch

Natur- und Vogelschutz Oberes Seetal NVOS

Infos: info@nv-oberesseetal.ch, www.nv-oberesseetal.ch, James Gurtner, 056 667 06 68

Nordic Walking-Gruppe

Jeden Donnerstag um 18.30 Uhr auf dem Dorfplatz. In der Gruppe läuft man auf Feld- und Wiesenwegen in angemessenem Tempo. Mitmachen können alle, die sich gerne in freier Natur bewegen. Infos: Ursula Erni, 078 872 45 82

Pilzverein

Infos: 056 667 21 48, werner.hegi@schenk-wine.ch

Pro Senectute Aargau

Mittagstisch am 1. Dienstag des Monats, um 11.30 Uhr im Landgasthof Löwen, Abmeldung bei Mareike Hauri, 056 667 20 12. Beratungsstelle Bezirk Lenzburg, Burghaldenstrasse 19, 5600 Lenzburg, 062 891 77 66, lenzburg@ag.prosenectute.ch, www.ag.prosenectute.ch. Öffnungszeiten: Montag – Freitag von 08.00 bis 11.30 und 14.00 bis 16.00; Ortsvertretung: Mareike Hauri 056 667 20 12

Vereinsnachrichten – Fortsetzung

Samariterverein Fahrwangen/Meisterschwanden

Infos: Lisbeth Leimgruber, l.leimgruber@bluewin.ch, 056 667 09 48

Samariterjugendgruppe, Help Hallwilersee

Hast du Lust, dich einmal im Monat mit Kindern und Jugendlichen aus der Umgebung zu treffen, gemeinsam zu spielen, basteln und etwas über 1. Hilfe zu lernen? Dann bist du bei uns genau richtig. Die Übungen finden jeweils samstags von 14.00 bis 17.00 Uhr in der Regel in der Mehrzweckhalle Fahrwangen statt. Infos: Franziska Buri, 062 777 46 33, franziska.buri@bluewin.ch oder www.help-hallwilersee.jimdo.com

Schul- und Gemeindebibliothek Meisterschwanden

Im Schulhaus Eggenstrasse 35. Öffnungszeiten ausser Schulferien: Di., 16 bis 19 Uhr, Do., 15 bis 17 Uhr, Sa., von 9.30 bis 11 Uhr. Infos: <http://meisterschwanden.biblioweb.ch>, bibl@meisterschwanden.ch

Schwanenkolonie Hallwilersee

Infos: info@schwanenkolonie.ch

Seniorenturnen

Wir sind und wollen fit bleiben; darum fördern wir die Bewegungsanregungen älterer Menschen, bei uns jeden Mittwoch von 14.00 bis 15.00 Uhr in der Turnhalle D in einer heiteren Turnstunde den Bedürfnissen unserer «aufgestellten Truppe», entsprechend. Die Themen sind u.a. lebenspraktische Fähigkeiten, lustige Beweglichkeit, Tanz und

rhythmisches Gestalten, Spielen und Singen etc. stets unter kundiger Leitung, dazu kommen org. Hinweise und konkrete Vorschläge zur Turnstunde inkl. dem Einsatz von Material und Musik. Wir heissen Neuturner/-innen herzlich willkommen. Infos: Ruth Probst, 056 667 19 15, probst.ruth@hotmail.com oder Christine Welle, 056 241 15 81, lothar.welle@bluewin.ch

Sportfischerverein Hallwilersee

Infos: Martin Fischer, 079 698 69 15 oder Patrick Fischer, 079 642 42 16, www.sfv-hallwilersee.ch

STV Meisterschwanden

Trainingszeiten: Di., 19.30 bis 20.30 Uhr, UG MZH, Team Aerobic, Damen. Di., 20.00 bis 22.00 Uhr, MZH/Rasen, Allround, Barren, Spiel und Spass, Herren. Do., 20.00 bis 22.00 Uhr, MZH/Rasen, Allround, Stufenbarren, Spiel und Spass, Damen. Fr., 20.00 bis 22.00 Uhr, MZH/Rasen, Allround, Barren, Spiel und Spass, Herren. Infos: Fabienne Joost, Technische Leiterin, 079 639 00 65, fab.joost@hotmail.com

Tauchgruppe Hallwilersee

Der Tauchclub mit über 120 Anlässen im Jahr. Neue Mitglieder sind bei uns herzlich willkommen. Infos: www.tauchen-tgh.ch

Tennisclub Hallwilersee

Strandbadweg, 5617 Tennwil. Neumitglieder sind herzlich willkommen. Infos: www.tc-hallwilersee.ch, Marina Heusi, marina.heusi@magicseven.ch, 079 566 21 27

Trachtengruppe Meisterschwanden

Tanzprobe jeden Mittwoch von 20.00 bis 21.30 Uhr, Infos: Präsidentin, Verena Häfliger, 056 667 12 34, 079 658 86 90

Verkehrsverein Meisterschwanden/Tennwil

Infos: Hans Häfeli, Präsident, Chaletweg 2, 5616 Meisterschwanden, hans.haefeli@sunrise.ch, 056 667 22 15, 079 650 63 12

Volley Meisti

Wir, eine 4.-Liga-Damenmannschaft, trainieren jeweils am Dienstag von 19.30 bis 21.30 Uhr in der Halle 70. Interessierte Mitspielerinnen sind herzlich willkommen.

WISCH Windsurfclub Hallwilersee

5616 Meisterschwanden, Infos: Matthias Schütz, Präsident, 079 416 56 12, wisch@wisch.ch, www.wisch.ch

Kirchgemeinden

Katholische Kirchgemeinde

Infos finden Sie unter www.pfarreibrudererklaus.ch

Reformierte Kirchgemeinde

Gottesdienst jeden Sonntag um 10 Uhr in der reformierten Kirche Meisterschwanden. Übrige Veranstaltungen siehe auf unserer Website www.kirchweg5.ch

Diensthabende Apotheke
062 776 19 58

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke unter nebenstehender Telefonnummer.



Beda Hafner

Bau- + Kunstschlosserei

Metallbau

5617 Tennwil

056 667 29 15 • 079 631 06 32

hafnerbeda@bluewin.ch



Min Metzger. Mis Dürrenäsch. Mini Chonde. Mini Gschicht. Mini Lüüt. Min Chor. Mis **Rinach**. Min Erfolg. Min Fuessballclub. Mis Omfäld. Min Murer. Mis Böju. Min Märt. Mis Läbe. Mis Gondischwiu. Min Bruef. Mini Schuel. **062 765 60 00**. Mis Seenge. Mini Chele. Mis Jodlerchörli. Mis Lüpu. Min Wald. Mis Haubu. Mis Gwärb. Mini Schötze. Mis Meisti. Min See. Mis Mänzike. **dorfheftli.ch**. Mis Gwärb. Mini Kultur. Mini Landfraue. Mis Zetzbu. Mis Seetal. Min Chindsgi. **info@dorfheftli.ch**. Min Gartebauer. Min Sanitär. Mini Dameriege. Mini Waldhütte. Mini Praxis. Mini Badi. Min Jäger. **Baselgasse 6A**. Min Garte. Mis Boniswil. Mis Schongau. Min Chleiderlade. Min Hockeyclub. Mini Gugge. Min Dachdecker. **Mini Ziitig**.

Gabrielas

Nail & Bodyart



Nailstudio, Wimpernextensions,
Wimpernlifting, Fusskosmetik
Face & Bodypainting

Schmitzenweg 9
5707 Seengen

www.gabriela-nail-bodyart.ch
079 485 71 17



Metal Boat Ausgabe 2020 fällt ins Wasser

Die Hoffnung stirbt zuletzt: Diese Devise galt auch für die Macher des Metal Boats auf dem Hallwilersee. Nach der neusten Lagebeurteilung des Bundesrates Mitte April, bei welcher das Versammlungsverbot nicht gelockert wurde, musste auch das Metal Boat vom 16. Mai abgesagt werden.

INNENPLATTEN



GARTEN- UND TERRASSENPLATTEN



BADAUSSTATTUNGEN



GROSSE AUSSTELLUNG – KOMPETENTE BERATUNG

Keramik: 056 648 48 88 info@joho-baukeramik.ch
Bäder: 056 648 48 80 baeder@joho-baukeramik.ch
Oberebenestrasse 40 5620 Bremgarten

JOHO

Baukeramik+Bäder AG

(tmo.) – Dass das Metal Boat eine geniale Sache ist, haben die bisherigen Austragungen eindrücklich bewiesen. Die Tickets gingen im Vorverkauf jeweils weg wie warme Weggli. Oder anders ausgedrückt: Das Boot war immer voll! Auch mit der 8. Ausgabe vom 16. Mai war man wieder wie gewohnt flott auf Kurs. Musikalisch standen Maxwell und Wielander in den Startlöchern um der Metal-Party auf dem Hallwilersee die traditionelle Würze zu verleihen. Das Metal Boat war nicht zuletzt auch ein ideales Warm-up für die Rocknacht Tennwil. Dort soll ja am 25. und 26. September abgerockt werden. «Zur Zeit läuft die Rocknacht-Planung normal weiter», wie das OK signalisiert. Klar ist aber, dass das Metal Boat erst am 8. Mai 2021 wieder in See stechen wird. Alle gekauften Tickets behalten ihre Gültigkeit. Die Ticket-Käufer werden persönlich per E-Mail durch Ticketino benachrichtigt.



Während das Metal Boat bis 2021 ankern muss, wird für die Rocknacht vom 25. und 26. September 2020 weitergeplant.



Generalversammlung des Elternvereins

Anfang März fand die Generalversammlung des Elternvereins Meisterschwanden / Tennwil im Hotel Seerose statt. Noch vor dem Verbot, aufgrund der aktuellen Ereignisse mit dem Coronavirus, konnten 18 Mitglieder zur 28. Generalversammlung willkommen geheissen werden.



Foto neuer Vorstand Elternverein Meisterschwanden/Tennwil, von links nach rechts: Bettina Schneider, Nicole Kaufmann, Patrick Merz, Diana Bamert, Priska Leutwiler.

(Eing.) – Die zu behandelnden Traktanden wurden zügig besprochen. Der Elternverein zählt aktuell rund 100 Mitgliedschaften, die Mitgliederbeiträge bleiben unverändert. Neu wurden dieses Jahr die Jahresberichte des Elternvereins und der Spielgruppe wieder vorgelesen.

Spielgruppenleiterin Priska Ming wurde für ihr 15-jähriges Jubiläum in der Spielgruppe Strubeli geehrt. Ein herzliches Dankeschön für ihre Treue,

ihre Loyalität und ihre Verlässlichkeit gegenüber dem Elternverein und der Spielgruppe! Unter grossem Applaus durfte sie ein Geschenk entgegennehmen.

Im Vorstand gab Irene Meier bereits nach einem Jahr Mitwirken, aus persönlichen Gründen, wieder den Austritt. Als neues Vorstandsmitglied vorgeschlagen wurde Diana Bamert. Sie wurde, genauso wie die anderen Vorstandsmitglieder, einstimmig gewählt.

Ein Ausblick auf das neue Vereinsjahr mit den geplanten Anlässen, bildete das Ende der GV. Aufgrund der aktuellen Lage, konnten leider zwei Anlässe nicht durchgeführt werden. Dies waren der Ferienpass in den Frühlingferien und das Spielplatzfest zum 2. Geburtstag des Spielplatz Rägeboge. Ob die nächsten geplanten Anlässe durchgeführt werden können, ist zurzeit noch nicht klar. Die Generalversammlung schloss und die Anwesenden waren zu einem feinen Spaghetti Buffet eingeladen. In gemütlicher Runde liess man den Abend ausklingen.

Aktuelle Informationen zu unserem Jahresprogramm und den Elternverein findet man unter www.elternverein-5616.ch

Aufruf! Damit die Kinder weiterhin von einem

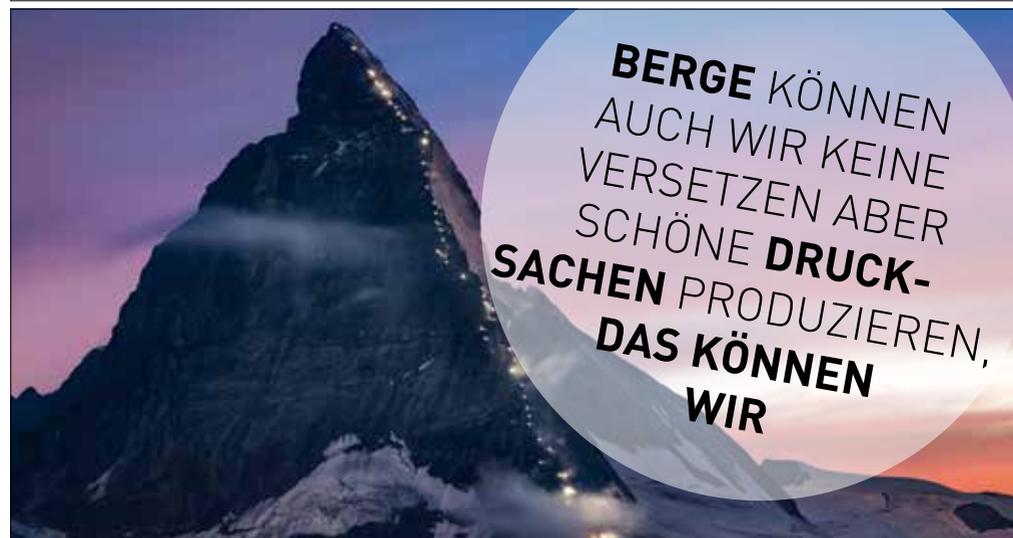
Ferienpass profitieren können, suchen wir für die Organisation und Planung des nächsten Ferienpasses engagierte, innovative Frauen und Männer, die Freude daran haben, für unsere Kinder ein abwechslungsreiches Programm auf die Beine zu stellen. Da die jetzige Arbeitsgruppe den nächsten Ferienpass nicht mehr durchführt, suchen wir dringend neue Köpfe für ein neues Team!

Mit der Planung dessen, wird schon vor den Sommerferien begonnen, damit frühzeitig Kurse organisiert und gebucht werden können. Wer gerne in der Arbeitsgruppe Ferienpass mitarbeiten möchte, oder Fragen dazu hat, darf sich gerne bei; nicole.kaufmann@elternverein-5616.ch oder jedem anderen Vorstandsmitglied melden.

Martinas

UMZUG | REINIGUNG | LAGER

Martinas GmbH | Industriestrasse 6 | 5604 Hendschiken
www.martinas.ch | info@martinas.ch | 056 667 16 26



U R S Z U B E R A G
 Beratung · Grafik · Druck
 Neudorfstrasse 10 · CH-5734 Reinach
 Tel. 062 765 88 11 · www.urszuber.ch

Ein Partner. Viele Vorteile.



EIGENWERK GEÖFFNET

WIR FREUEN UNS ÜBER DIE WIEDERERÖFFNUNG UND BEGRÜSSEN SIE IM EIGENWERK AM BÄRENPLATZ 1 IN FAHRWANGEN.

Die aktuellen Öffnungszeiten entnehmen Sie bitte unserer Website www.gaertnerhaus.ch. Bitte beachten Sie unsere Hygiene-Anweisungen vor Ort.



Alltag der Regionalpolizei in der Corona-Krise

Im aktuellen Beitrag möchten wir für einmal nicht als Ratgeber dienen, sondern Ihnen, geschätzte Leserinnen und Leser, aufzeigen, wie der polizeiliche Alltag in der Corona-Krise aussieht. Dies am Beispiel der Regionalpolizei aargauSüd und natürlich unter Wahrung des Datenschutzes.

Nach Ausbruch der Krise trafen jeden Tag per E-Mail mehrere mehrseitige Informationen bei uns ein. Dies reichte von allgemeinen Informationen über neue rechtliche Aspekte bis hin zu Weisungen und Doktrin innerhalb der Aargauer Polizei. Es war nun Aufgabe der Führungsgorgane, all diese Informationen zu filtern und das Wesentliche den Mitarbeitern an der Front, aber auch dem Telefon- und Schalterpersonal mitzuteilen. So waren wir in der Lage, die vielen breit gefächerten Anfragen grösstenteils kompetent zu beantworten. Es kam aber auch vor, dass wir nicht korrekt informierten, da die Ausführungen zu einzelnen Themen bereits wieder abgeändert worden waren und die entsprechende Information noch nicht zu uns durchgedrungen war.

In der ersten Phase der Krise waren wir tagelang damit beschäftigt, alle Arten von Verkaufsgeschäften und Dienstleistungsbetrieben aufzusuchen und die Besitzer, allenfalls auch das Personal, auf die geltenden Gesetzesbestimmungen hinzuweisen. Wurden Verstösse festgestellt, so gab es eine einmalige Verwarnung. Im Wiederholungsfall erfolgte durch die Kantonspolizei eine Verzeigung an die Staatsanwaltschaft.

In der zweiten Phase, nachdem der Bundesrat die COVID-19 Verordnung in Bezug auf Menschenansammlungen und Abstand erweiterte, verschob sich unser Tätigkeitsfeld mehr und mehr auf öf-

fentliche Plätze sowie Schul-, Sport- und Freizeitanlagen. Dies auch deshalb, weil der Regierungsrat des Kantons Aargau ein Betretungsverbot für die letztgenannten Anlagen in der Zeit von 20 bis 08 Uhr aussprach, welches immer noch Gültigkeit hat.

Täglich waren und sind wir immer noch mit Patrouillen unterwegs und kontrollierten diese neuen Gesetzesbestimmungen. Es ist für uns eine ganz neue Erfahrung, hätten wir doch kaum je daran geglaubt, dass wir eines Tages den Abstand zwischen Personen kontrollieren und auch ahnden müssen. Unsere dabei gemachten Erfahrungen sind sehr vielschichtig. Es reichte von absolutem Verständnis bis zu totaler Ablehnung und Anpöbeleien. Ohne zu werten sei hier anzumerken, dass sich vor allem Jugendliche und junge Erwachsene wiederholt nicht an die Vorschriften halten und das Ganze hinterfragen.

Es ist nicht beabsichtigt an dieser Stelle eine genaue Statistik zu präsentieren. Dies kann jede Regionalpolizei für sich machen. Nur so viel: Es mussten bis anhin über hundert Verwarnungen ausgesprochen und etliche Ordnungsbussen ausgestellt werden. Auch für uns Polizistinnen und Polizisten der Regionalpolizei ist es eine ganz spezielle Zeit und, wie Sie vermutlich auch, sind wir froh, wenn langsam der Alltag wieder einkehrt.

Clevere Glas-Lösungen für innen und aussen



- / Glasduschen
- / Wintergärten
- / Glasüren
- / Sitzplatzverglasungen
- / Glasgeländer



Direkt vom
Hersteller

Besuchen Sie unsere
grosse Ausstellung



HFIB

**HAERRY & FREY AG
GLASTECHNIK
SPIEGEL**

Haerry & Frey AG
Widenmatt 2
CH-5712 Beinwil am See
Telefon 062 765 04 04

www.glas-haerry.ch

kinderapotheke

Eine Bindehautentzündung trifft Gross und Klein



Bindehautentzündungen haben das ganze Jahr Saison – dennoch sehen wir die roten Augen in den wärmeren Monaten noch häufiger in der Apotheke.

Als Bindehaut wird die feine, durchsichtige Schleimhaut bezeichnet, welche die Innenseite der Augen und den vorderen Teil des Augapfels bedeckt. Durch äussere Einflüsse wie Fremdkörper (Staub), chemische Reize (chlorhaltiges Wasser), Allergene (Tierhaare) und Krankheitserreger (meist Viren, seltener Bakterien) können Bindehautentzündungen ausgelöst werden. Im Säuglingsalter kommt als Ursache ein verstopfter Tränenkanal dazu.

Bindehautentzündungen, welche durch Viren oder Bakterien ausgelöst wurden, sind ansteckend. So ist bei einer Infektion zunächst nur ein Auge betroffen, 1 bis 2 Tage später häufig auch das andere. Die Keime werden durch Schmier- oder Tröpfcheninfektion mit dem Augensekret über die Hände oder Gegenstände wie zum Beispiel Handtücher einfach auf weitere Personen übertragen. Bindehautentzündungen äussern sich je nach In-

fektion unterschiedlich. Manchmal sind die Augen morgens durch Sekret verklebt, manchmal sind sie gerötet, tränen und jucken stark. Auch ein Fremdkörpergefühl und das Brennen im Auge sind typische Anzeichen einer Bindehautentzündung.

Die Behandlung richtet sich nach der Ursache der Bindehautentzündung. Gerne nehmen wir uns für die Abklärung Zeit und stellen mit Ihnen zusammen einen altersgerechten Therapieplan zusammen. Stellen wir Komplikationen oder ein komplexes Krankheitsbild fest, überweisen wir Sie oder Ihr Kind an den Kinderarzt oder an den Augenarzt.

Nutzen Sie Ihre *kinderapotheke* als erste Anlaufstelle, wenn es um die roten Augen Ihrer Kinder geht – ohne Wartezeit und ohne Voranmeldung – sind wir gerne für Sie da.



Barbara Kursawe, Apothekerin
TopPharm Homberg Apotheke
zertifizierte medinform-kinderapotheke

feldgaragë seengen

AUTOGARAGE UND AUTOELEKTRO

PRÄSENTIERT
NEUESTE
WASCHTECHNOLOGIE

« INFINITE
MOUSSE »

- Breite 2.70 m, Höhe 2.70 m
- Räderwäsche mit Schwellenhochdruck bei allen Waschprogrammen

- 40 Neu- und Gebrauchtwagen an Lager
- In unserer leistungsfähigen Werkstatt führen wir alle Arbeiten für Service-Instandhaltung und MFK-Vorfürungen aller Marken aus.

Feldgarage Seengen AG
Egliswilerstrasse 35
5707 Seengen

062 767 90 90
info@feldgarage-seengen.ch
www.feldgarage-seengen.ch

Bezahlen Sie mit:



Natürlich Zuhause: Frisches Gemüse – selbst angebaut

Für frisches, selbst angebautes Gemüse ist nicht zwingend ein grosser Garten mit grosszügigen Beeten notwendig. Für knackige Rübli, feinen Salat mit Radieschen und frischen Kräutern reicht auch ein Balkon oder eine Terrasse völlig aus.



(fhu) – Das Angebot an Saatgut und Setzlingen, welche problemlos in Balkonkästen, Hochbeeten, Pflanzsäcken oder Blumentöpfen gepflanzt werden kann, ist mittlerweile riesig. «Urban Gardening» – Ein Trend, welcher sich seit einigen Jahren immer mehr durchgesetzt hat, schliesslich liegt auch die gesunde Ernährung und eine nachhaltige Verhaltensweise im Trend. Nicht nur in der Stadt, auch in urbanen Gebieten und in ländlicheren Gegenden wird auf kleinen Flächen immer mehr eigenes Gemüse angebaut. Auch gemeinschaftliche Gartenprojekte unter Nachbarn und mit den Kindern werden immer beliebter.

Oft widmet man sich auf dem heimischen Balkon vor allem Kräutern, für den Salat oder das sommerliche Apérogetränk. Warum diese Auswahl nicht gleich mit Pflück- oder Kopfsalat ergänzen und dazu ein paar knackige Radieschen? Oder wie wärs mit selbst gezogenen Frühlingzwiebeln, Peperoni oder scharfen Chilis? Wer seine verfügbare Fläche

clever nutzt, kann sich auch auf begrenztem Raum über eine reiche Obst-, Gemüse- oder Kräuternernte freuen. Auch für vertikale Lösungen gibt es ein riesiges Angebot an geeigneten Pflanzgefässen. Ebenfalls unendlich ist die Auswahl an DIY-Ideen im Internet sowie in Zeitschriften für Heimwerker, die sich lieber gerne selbst einen passenden Pflanzentrog bauen möchten. Nicht nur eine üppige Ernte sollte beim Projekt «Balkongarten» im Vordergrund stehen, sondern die Freude darüber, etwas Eigenes ernten zu können. Egal ob als Familie, Paar oder Single – Gartenarbeit kann auch im kleineren Rahmen sehr viel Spass machen oder entspannen. Dank in Form einer Säule gezüchteten Sorten ist es sogar möglich, Äpfel auf der eigenen Terrasse zu pflücken. Auch Himbeeren fühlen sich in einem Kübel auf der Terrasse durchaus sehr wohl. Erdbeeren gedeihen in einer Blumenampel (Hängekorb) ebenfalls wunderbar. Gemüsesorten, welche sich für alle Anfänger hervorragend eignen, sind Rucola, Kopf- oder Pflücksalat, Mangold, Tomaten, Erbsen oder Radieschen. In einem genügend tiefen Gefäss sind auch Karotten kein Problem. Für das gewöhnliche, nicht allzu tiefe Balkonkistchen sind auch kürzere Sorten erhältlich. Wer über ein bisschen mehr Platz für Pflanzenkübel oder gar ein Hochbeet verfügt, für den sind auch Kohlrabi, Zucchini, Gurken oder Auberginen bestens geeignet. Für den gewünschten Farbtupfer dazwischen eignen sich beispielsweise auch essbare Blüten, welche jeden Salat zum Gourmetsalat machen.

OTTO'S



Wir sind auch jetzt für Sie da!



12 e mezzo Negroamaro di Puglia IGP

Jahrgang 2018*
- Traubensorte:
Negroamaro

Auszeichnung:
Goldmedaille
Berliner
Wein Trophy



4.95
Preis-Hit

75 cl

Auch online erhältlich:
ottos.ch

Chicco d'Oro
Bohnenkaffee
Tradition, 1 kg



10.95
statt 15.95

Jacobs
Lungo Classico,
Lungo Intenso
oder Espresso
Intenso



9.90

Konkurrenzvergleich
15.80

je 40 Kapseln



Auch online erhältlich:
ottos.ch

San Pellegrino
mit Kohlensäure



9.95

Konkurrenzvergleich
19.80

24 x 50 cl

Daylong
Protect & Care
Lotion
200 ml



27.90

Konkurrenzvergleich
41.90

SPF 25

Auch online erhältlich:
ottos.ch

Elmex
Zahnpasten



Zahnpflegungen

7.95
statt 11.80

je 2 x 400 ml

4.95
statt 6.90

je 2 x 75 ml

Auch online erhältlich:
ottos.ch

Persil
Gel oder Pulver



17.90
statt 41.55

je 70 WG



23.90

Konkurrenzvergleich
56.80

je 100 WG

Auch online erhältlich:
ottos.ch

Nicky
Haushalts-
papier



7.50
statt 10.50

12 Rollen

Auch online erhältlich:
ottos.ch

Viele weitere Produkte finden Sie in unserem Webshop **ottos.ch**

Das «Hornersyndrom»

«Was ist das Hornersyndrom?» Das wäre doch eine gute Quiz- oder Rätselfrage. Haben Sie eine Idee? Mit Hupen («Hornen») oder Beulen am Kopf («ein Horn») hat das gar nichts zu tun. Ebenso wenig mit den Kuh- oder Wildtierhörnern. Nein, wenn wir hier davon schreiben, so wird es sich um ein medizinisches Syndrom (Definition Syndrom = durch das gemeinsame Auftreten bestimmter charakteristischer Symptome gekennzeichnetes Krankheitsbild) handeln, das beim Tier, jedoch auch beim Menschen auftritt.



Und wer hat's erfunden? Natürlich die Schweizer, bzw. genauer gesagt ein Schweizer Namens Johann Friedrich Horner (geb. 1831, gest. 1886, jeweils in Zürich). Horner war Begründer der Schweizer Augenheilkunde und somit Augenarzt und Sie ahnen es natürlich schon: Es geht um eine Augenerkrankung. Genauer genommen ist aber nicht das Auge selber erkrankt, sondern gewisse Nervenbahnen die zum Auge führen. Durch Beeinträchtigung von Nervenbahnen, welche nicht bewusst steuerbare Impulse an Organe leiten (sie steuern z. B. Herzschlag, Atmung, Darmaktivität usw.) entstehen die 3 zusammen auftauchenden typischen Symptome: Ein hängendes oberes Augenlid (dadurch scheint das Auge kleiner), eine Verengung der Pupille (im Vergleich zur gesunden Seite erscheint die Pupille kleiner) und ein Einsinken des Augapfels in die Augenhöhle (was bei Hund und Katze dann zum Vorfall des 3 Augenlides, dem sogenannten Nick-

hautvorfall führt). Und dies hat Herr Horner rausgefunden und daher nach ihm benannt. Ich kann mich noch gut an den ersten Fall in meiner beruflichen Tätigkeit erinnern. Denn das Krankheitsbild ist nicht sehr häufig und – ja, das tönt nun etwas komisch – man freut sich darüber etwas theoretisch Gelerntes zum ersten Mal live zu sehen. So war es auch letzte Woche als mir die 14-jährige Hauskatze «Lilly» mit Hornersyndrom vorgestellt wurde.

Auch bei ihr muss der Sympathikusnerv irgendwo auf seinem Weg (die Nervenbahnen verlaufen vom Gehirn im Rückenmark bis ca. Brusthöhe, verlassen dann das Rückenmark um entlang der Halsschlagader und am Mittelohr vorbei zurück zum Auge zu gelangen) geschädigt sein. Unfall und Trauma, sowie Ohrenentzündung konnten wir ausschliessen. Weitere Untersuchungen wären aufwändig und führen nicht immer zu Resultaten, denn bei gut der Hälfte der Patienten findet man keine Ursache. Das Gute daran: Die Symptome können auch wieder spontan verschwinden oder sind mit entzündungshemmenden Mitteln beeinflussbar, was wir nun auch bei Lilly hoffen.

Autor: Dr. med. vet. Patrick Curschellas, Kleintierpraxis Dr. Küng, 6215 Beromünster

Bildnachweis: Von Michael Streicher zur Verfügung gestellt.

Für einen guten ersten,
zweiten und dritten Eindruck.

N Line



5 JAHRE
WERKSGARANTIE KM
UNLIMITIERT*

Entdecken Sie unsere N Line-Modelle:
i30, New Tucson und i30 Fastback.

HYUNDAI

* Die europäische Hyundai 5-Jahre-Werksgarantie ohne Kilometerbeschränkung gilt nur für Fahrzeuge, welche ursprünglich vom Endkunden bei einem offiziellen Hyundai-Partner (in der Schweiz und dem Europäischen Wirtschaftsraum) erworben wurden, entsprechend den Bedingungen im Garantiedokument. Mehr Infos auf hyundai.ch/garantie

Garage Gut

Garage Gut
5616 Meisterschwanden,
www.hyundai-swiss.ch



m

metallbau ottiger ag

Wir planen, konstruieren und montieren
- Treppenanlagen und Geländer
- Metallkonstruktionen
- Balkonverglasungen und vieles mehr

metallbau ottiger ag

Güpfmühle
Fon 041 931 02 95
info@ottiger-ag.ch

6221 Rickenbach LU
Fax 041 931 02 96
www.ottiger-ag.ch

RIO
besser trinken

Monatlicher Weintipp von Beni Wiler

Es gibt nichts Schöneres, als mit einem edlen Tropfen zusammen mit Freunden auf einen schönen Moment anzustossen – bei einem Apéro, einem Essen oder in gemütlicher Runde vor dem Kaminfeuer. Welche Schätze die bekanntesten Weinbaugebiete bereithalten, erfahren Sie hier.



Spitzenqualität aus dem Aargau. Seit kurzem bereicherten wir unser Weinsortiment aus dem Weingut Hartmann in Remigen. Das Familienunternehmen legt grossen Wert auf Qualität, Nachhaltigkeit und Innovation.

Die Weinempfehlung

Viola, Müller-Thurgau, Remigen 2018
Weisswein, CHF 12.90

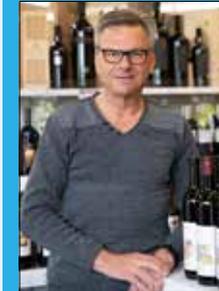
Das Weingut

Das Weingut im aargauischen Remigen befindet sich in der Nähe des Wasserschlosses, wo Aare, Limmat und Reuss zusammenfliessen. Die steilen Jurasüdhänge sind ideale Reblagen und bieten eine gute Basis für gehaltvolle und fruchtige Weine. Die naturnahe Bewirtschaftung hat oberste Priorität.

Der Wein Viola

Der lateinische Name (Veilchen) ist die Marke für den Weisswein von der Traubensorte Müller-Thurgau. Die Trauben wachsen in sehr kalkhaltigem Boden, was ihnen eine hohe Aromatik verleiht. Eine exotische Duftnote bereichert den Auftakt und ein schmeichelndes Säure-Süsse-Verhältnis bestimmt den Ausklang. Eine Weinspezialität, die vom Terroir geprägt ist. Zum Wohl.

**Dieser Wein ist im Rio Getränkemarkt
Menziken erhältlich.**



Beni Wiler
Kellermeister
und Weinkenner

Marktleiter
Rio Getränkemarkt
Menziken

Terroir-Massstab

Die Lebensgrundlagen der Reben und die Eigenschaften der Trauben werden durch Landschaft, Boden und Klima bestimmt. Topografie und Höhenlage, mineralischer Gehalt und Durchlässigkeit der Böden, Temperatur, Sonneneinstrahlung und Windverhältnisse beeinflussen den Charakter des Weins. Aber zur Veredelung des Naturprodukts braucht es noch die fachgerechte Arbeit des Winzers und Kellermeisters. Renommierete Anbaugebiete kennen für die von Natur und Mensch gemeinsam geschaffenen Voraussetzungen für authentische Weine den Begriff «Terroir». Auch das Weingut Hartmann verwendet dieses Qualitätsmerkmal bewusst und aus gutem Grund. «Wir achten konsequent auf Qualität und Nachhaltigkeit, auf naturgerechte und umweltschonende Produktion», betont Bruno Hartmann. Den Betrieb versorgen Sonnenkollektoren und Holzschnitzelfeuerung mit erneuerbarer Energie. Im Rebberg hemmt eine Bodenbegrünung die Erosion, reguliert die Feuchtigkeit und hält Nützlinge und Schädlinge im Gleichgewicht.

gehrig Bodenbeläge AG

Teppiche · Parkett · Bodenbeläge · Designbeläge · Kork

Tel. 062 775 02 50

info@gehrigseon.ch

www.gehrigseon.ch

Unterdorfstrasse 65 5703 Seon



Atemraum am See Praxis für Atemtherapie Aufatmen!

Der Atemraum am See ist wieder offen!
Melden Sie sich für ein unverbindliches Beratungsgespräch an.

Regina Mutzner-Wehrli
Dipl. Atem- und Komplementärtherapeutin
Schwaderhof 7, 5708 Birrwil, 062 562 99 03
www.aterraum-am-see.ch

Atemtherapie hilft bei

- Atembeschwerden
- Atemwegserkrankungen
- Erschöpfung, Stress
- Kopfweh, Migräne
- Schlafstörungen
- Ängsten, Nervosität
- Depressiver Verstimmung
- Rücken-, Gliederschmerzen
- Chronischen Schmerzen
- u.v.m.



seetaler gartenbau ag

062 771 46 67
5712 Beinwil am See
www.seetalertgartenbau.ch

Gartenarbeiten jeder Art und Grösse –
wir beraten Sie gerne kostenlos und unverbindlich.



Keep it simple: Grillieren für jedermann

Grillieren bedeutet längst nicht mehr nur einfach eine Wurst auf den Rost legen und warten bis diese fertig ist. Grillieren ist in den letzten Jahren eine Art Lifestyle geworden und bekommt immer mehr Aufmerksamkeit.



Neben dem Fakt, dass es die gesündeste Art ist, Speisen zuzubereiten, hat es auch noch einen sehr grossen sozialen Aspekt. Grillieren verbindet Menschen auf die verschiedensten Arten und wir erleben die schönsten Feste mit unseren Liebsten an einer Grillparty.

Wir vom grillcenter.ch möchten euch gerne zeigen, was ihr ausser der Wurst sonst noch alles auf dem Grill machen könnt. Wir versorgen euch regelmässig an dieser Stelle mit neuen Rezept-Ideen vom Grill. Damit euch garantiert nie langweilig wird.

«Keep it simple» ist das Motto. Einfache und gute Rezepte vom Grill. Alle Informationen über uns und die Rezepte findet ihr unter www.grillcenter.ch.

Viel Spass beim Nachgrillieren!

Weitere gluschtige Rezepte unter:
www.grillcenter.ch/rezepte

Randen-Risotto

ZUTATEN	4 Personen
1 EL	Öl
1	Zwiebel
1	Knoblauchzehe
200 g	Risotto-Reis
6 dl	Gemüse-Bouillon
2 dl	Randen-Saft

ZUBEREITUNG

- Grill vorbereiten für einen Gusseisenwok. Der Gusseisenwok kann direkt auf dem Grillrost platziert werden. Alternativ den Gusseisenwok auf einem Seitenrechaud verwenden.
- Zwiebeln und den Knoblauch schälen und fein hacken.
- Öl erhitzen, Zwiebeln und Knoblauchzehe hinzugeben und glasig andünsten.
- Risotto-Reis hinzugeben und sofort umrühren bis der Reis glasig wird.
- Mit dem Randen-Saft ablöschen und unter ständigem Rühren einkochen lassen.
- Nach und nach immer wieder, unter ständigem Rühren, die Bouillon hinzugeben, bis der Reis sämig wird.
- Warm servieren.

Grillmethode:	Direkt (Seitenkocher)
Dauer Vorbereitung:	10 Min.
Grillzeit:	30 – 40 Min.
Zubehör:	Gusseisenwok oder Dutch Oven

Erlebnis Hallwilersee



SGH Schifffahrtsgesellschaft
Hallwilersee AG
Meisterschwanden

056 667 00 00
www.schifffahrt-hallwilersee.ch
info@schifffahrt-hallwilersee.ch



**Sorgen Sie vor.
Jetzt für morgen.**

Stefan Studer, M 079 439 34 62, stefan.studer1@mobiliar.ch

Agentur Seengen
mobiliar.ch/seengen

die Mobiliar

Wir verwirklichen Ihre Gartenträume



Sämi Gartenbau
Reinach AG

Wir beraten Sie gerne unverbindlich.
062 771 40 10 | info@saemi-gartenbau.ch
www.saemi-gartenbau.ch

ZOC Wynental

Zentrum für Orthopädie und Chirurgie

Chronische Gelenkschmerzen

Weltweit stehen Arthroseschmerzen von Gelenken an Position 13 der chronischen Schmerzen, Knieschmerzen an Platz der 1 der orthopädischen Schmerzen bei über 60-Jährigen.



Und um es vorweg zu sagen, nicht jedem dieser Patienten kann man aus ärztlicher Sicht helfen. Gerade bei früher relativ häufig durchgeführten Operationen, wie dem «Useputze» des Kniegelenkes per Schlüsselochtechnik oder der Erweiterung des den Sehnen zur Verfügung stehenden Raumes durch Einfräsen des Schulterdachknöchens hat sich in den letzten Jahren durch Studien gezeigt, dass diese Operationen nur unzureichende Verbesserungen der Schmerzen zur Folge haben.

Der Gelenkersatz des Kniegelenkes hat beispielsweise gute Ergebnisse, aber hauptsächlich bei weit fortgeschrittener Arthrose und bei älteren Patienten. Es handelt sich hier nicht um eine «Lifestyle»-Operation, gerade bei jüngeren Patienten mit starken Beschwerden in Korrelation zu ihrem geringen Arthrosegrad ist sie häufig kontraproduktiv und zeigt in Studien schlechtere Ergebnisse.

In jüngeren Jahren, das heisst kniespezifisch unter 60 Lebensjahren, ist vor allem der Patient selbst

gefragt. Übergewicht führt über 5-mal häufiger zu Arthrosebeschwerden, eine Reduktion des Gewichtes von mehr als 10 % vermindert bei vielen Patienten signifikant die Beschwerden. Die Funktion der Kniestreckmuskulatur, sowohl die Kraft, als auch die Dehnungsfähigkeit, korreliert mehr mit Knieschmerzen als der röntgenologische Arthrosegrad. Es wäre also von Vorteil darauf hinzuwirken, sich nicht nur ausreichend zu bewegen, sondern auch z. B. mittels Heimprogramm die Dehnungsfähigkeit des Oberschenkels zu verbessern und danach zu erhalten.

Beim Sportler ist es manchmal umgekehrt. Er tendiert dazu, bei Gelenkschmerzen während oder nach dem Sport Schmerzmittel oder andere Medikamente einzunehmen, um möglichst schnell wieder fit zu sein. Hier wäre häufig eine längere Regeneration und das Ausheilenlassen des Überlastungs- oder Entzündungsprozesses von Vorteil.

Zusammenfassend ist es für gelenkchirurgisch tätige Ärzte nicht nur Aufgabe, die etwaigen Gelenkeingriffe gut durchzuführen und den passenden Patienten die richtige Operation zukommen zu lassen. Dies sollte eigentlich jeder während seiner Ausbildung gelernt und durch viel Erfahrung verbessert haben. Es ist auch Aufgabe von Ärzten und Therapeuten auf die Eigenverantwortung des Patienten hinzuwirken. Damit würden sich sicher langfristig bei vielen auch unnötige Operationen vermeiden lassen.

Autor: Dr. Michael Kettenring

AM

AM Watershop AG

Schwimmbad / Whirlpool
Regenwassersammelanlagen
Gartenartikel / Baukeramik
Breiten 80, 5705 Hallwil
Telefon 062 777 44 45, www.water-shop.ch

Mit Regenwasser-Nutzung
Geld sparen



Besuchen Sie unsere Ausstellung



REGION

Chor-Vater Ernst Meier und der Jugendchor Seetal müssen das 10-Jahr-Jubiläum und den damit verbundenen Auftritt vertagen.

Jugendchor Seetal: Jubi-Konzert verschoben ins 2021

Auch das Jubiläumskonzert des Jugendchors Seetal im Löwensaal Beinwil am See ist der Corona-Pandemie zum Opfer gefallen. Aufgeschoben ist aber nicht aufgehoben. Und so stehen die Daten für das Jubi-Konzert nächstes Jahr bereits wieder. Die Verantwortlichen arbeiten im Hintergrund auf Hochtouren und können den Jugendlichen ein Ersatzangebot für den Oktober 2020 anbieten.

(tmo.) – «Besondere Umstände erfordern besondere Massnahmen»: Dieses Zitat stammt aus dem Info-Brief, welchen die Teilnehmerinnen und Teilnehmer des Jugendchors Seetal im April erhalten haben. Zentraler Inhalt: Die Absage des Chorlagers und des Jubiläumskonzertes 2020. Es hätte ein 10-Jahr-Jubiläum mit einem weiteren Meilenstein in der Jugendchorgeschichte werden sollen. Mit den umfassenden und wiederum aufwändigen Arbeiten befand man sich auf der Zielgerade. Die ersten Chor-, Dance-Company- und Theaterproben hatten bereits stattgefunden und mit einer professionellen Filmcrew fand ein unvergesslicher Drehtag für den Jubiläums-Filmclip statt. Und jetzt ist alles anders. Administrative Arbeit der unerfreulichen Art sind auf Chor-Vater Ernst Meier und sein Team zugekommen. «In erster Linie geht es darum, die Jugendlichen und ihre Eltern über das weitere Vorgehen zu informieren», wie Meier sagt. Nicht zuletzt stellt sich auch die Frage, was mit den bereits geleisteten Zahlungen durch die Chormitglie-

der geschehen soll. Rückerstattung, Übertrag aufs 2021 oder Sponsoring sind da die Möglichkeiten. Natürlich wäre ein Übertrag die idealste Lösung. Die Daten für die Lagerwoche (10. bis 17. April 2021) in der Jugendherberge Beinwil und die Konzerte im Löwensaal (16. und 17. April) sind bereits wieder unter Dach und Fach. Und für alle singbegeisterten Jugendlichen haben Ernst Meier und Simone Gysi trotzdem ein Zückerchen auf Lager. Im Rahmen des Aargauer Chorfestivals vom 24. und 25. Oktober in Brugg wird ein Aargauer Jugendchor gegründet, welcher am 25. Oktober einen Auftritt haben wird. Dieser Chor steht unter der Leitung der Schweizer Sängerin Jasmin Schmid, Simone Gysi, Ernst Meier und Marcel Hasler. Im Vorfeld findet vom 9. bis 11. Oktober ein Intensiv-Probeweekend auf dem Rügel in Seengen statt und ist für alle Interessierten ab Jahrgang 2006 offen. Die Teilnahmegebühr von 100 Franken übernimmt für Jugendliche des Jugendchors Seetal der 100er-Club. Anmeldungen sind zu richten an: m.hasler@aargauerjugendchor.ch

ELEKTRO MERZ GmbH

5615 Fahrwangen Tel. 056 676 60 70 www.elektro-merz.ch



Toyota
Professional

Der neue Toyota PROACE CITY



Der Lieferwagen für Ihre Bedürfnisse.
Vereinbaren Sie noch heute eine Probefahrt!



SCHLOSSGARAGE SEENGEN AG

SCHLOSSGARAGE SEENGEN AG
Boniswilerstrasse 33
5707 Seengen
T +41 (0)62 767 50 90

Heizung Brennerservice Sanitär

Bereuter Haustechnik ^{AG}

Boniswilerstrasse 10
5707 Seengen
Tel. 062 777 18 13

info@bereuter-haustechnik.ch
www.bereuter-haustechnik.ch
Tel. 056 622 32 28



Physiotherapie & MTTZ Bugmann
Sylvia Bugmann
Medizinisches Trainings und Therapie Zentrum

ENDLICH !!! FITNESS ÖFFNET AM 11. MAI



- FITNESS ALLGEMEIN
- KRAFT UND AUSDAUER
 - ABNEHMEN
- GUTE GELENKE
- GESUNDHEIT
- KLEIN UND FEIN

Jetzt anrufen und Starttermin vereinbaren.

Hauptstrasse 17 • 5616 Meisterschwanden • Tel. 056 667 04 40 • www.mttz.ch

Regionale Sammelstellen: So entsorgen Sie richtig

Es ist nicht alles Gold, was glänzt. Gilt übrigens auch für Aluminium. Nicht alles, was glänzt, ist aus diesem Leichtmetall gefertigt. Aber vieles, sehr vieles. Es vergeht wohl kein Tag, an welchem wir speziell im Haushalt nicht mit Aluminium in Berührung kommen.

Tuben (z.B. Senf und Mayonnaise), Dosen, die Backschale des Fertigflunderfilets nach Pariser Art, die Alufolie, der Deckel des fruchtig-exotischen Mangoyoghurts, aber auch viel Getränke (von Energy bis Bier) – der Werkstoff Aluminium ist beinahe unser täglicher Begleiter. Und Aluminium ist gerade in der Lebensmittelbranche deshalb so interessant, weil es als Verpackung dünn und leicht ist und bezüglich Sauerstoff, Licht und verschiedenen Umwelteinflüssen gegenüber eine gute Schutzfunktion aufweist. Kommt hinzu: Aluminium kann x-fach recycelt werden – ohne Qualitätseinbusse. Die Nachhaltigkeit des Recyclierens schlägt sich speziell auch beim Energieverbrauch nieder, der für das Aufbereiten von gebrauchtem Aluminium laut Studien um 95% geringer ist als für die Herstellung von neuem Aluminium. Mit dem Recyclieren von Aluminium wird ein wichtiger Beitrag zur Schonung natürlicher Rohstoffe geleistet. Deshalb ist wichtig, dass Aluminium gesammelt und dem Recyclingprozess wieder zugeführt wird. Und zwar nicht gesammelt nach dem achtlosen Wegwerfprinzip «aus den Augen, aus dem Sinn», sondern ganz gezielt, indem man die Aluabfälle in einer Sammelstelle abgibt. Der gelebte Umweltgedanke hat dazu geführt, dass in der Schweiz jährlich 10 000 Tonnen Aluverpackungen recycelt werden, und damit Rohstoffe und Energie gespart werden.

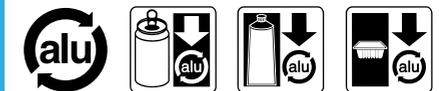


Drücken Sie auf die Tube und sammeln Sie richtig!

Noch viel zu oft wandert die Senf- oder Mayonnetube in den Abfallsack. Falsch. Denn auch die Alutube kann, neben Dosen und Schalen, wieder verwertet werden. Also: Tube gut ausdrücken und zur Sammelstelle bringen.

Nicht geeignet sind zum Beispiel aluminiumbeschichteter Kunststoff, Suppenbeutel, Kartoffelstockbeutel oder auch Spraydosen. Letztere wird, wie auch Kaffeekapseln, separat gesammelt.

Wichtig: Beachten Sie die Piktogramme auf den Verpackungen (unten). Sie geben Auskunft darüber, ob die Verpackung recycelt werden kann.



Nutzen Sie Ihre lokale Abfallsammelstelle oder fragen Sie die regionalen Spezialisten

Wieder offen ab **11. Mai**

Kiss-Shot

BILLARD · SNOOKER · DART

1'400 m²

(Corona-Distanz-Regeln können ohne Probleme eingehalten werden)

16x Billard, 8x Snooker, 2x Steel-Dart, 2x Elektro-Dart

Aarauerstrasse 70, 5603 Staufen, im ehemaligen Migros LeShop-Gebäude

www.kiss-shot.ch • daniel.holliger@kiss-shot.ch • 079 342 53 03

Öffnungszeiten: Mo-Do 14-24 Uhr, Fr-Sa 14-02 Uhr, So 14-23 Uhr

Ab 2. Mai wieder jeden Samstag 09.00 – 14.00 Uhr

BIO-GEMÜSEMARKT REINACH

Hardstrasse, Hunziker Logistics AG



Bio-Gemüse aus eigenem Anbau – hausgemachte Spezialitäten und Bio-Früchte aus der Region

Wir freuen uns, Ihnen unser vielfältiges
Sortiment zu präsentieren!
www.morgenthaler-gemuese.ch

